

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 92 (1974)  
**Heft:** 34

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

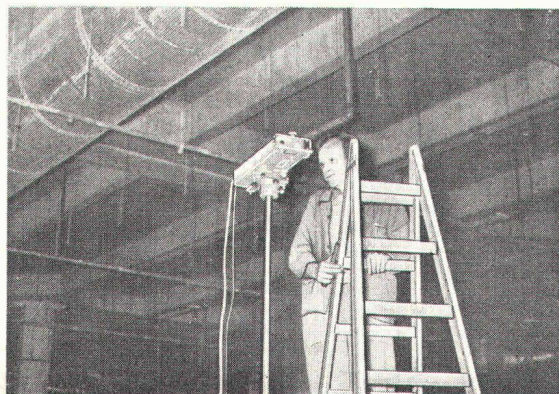
**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



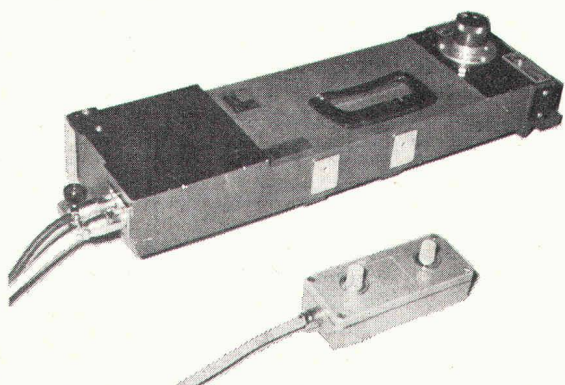
# Hochbaulaser

## Neu... Stolz-Hochbaulaser



### Anwendungen:

- Planier-
- Elementbau-
- Schalungsbau-
- Liftschachtkontrolle
- Montage von Blinddecken
- Montage von Computerböden
- Erstellen von Meterrissen
- Silobau
- etc. etc.



Dieses Gerät findet dort Anwendung, wo es auf sehr grosse Genauigkeit der vertikalen und horizontalen Ebene ankommt. Für weitere Auskünfte oder Demonstration wenden Sie sich bitte an uns.

Industrievertretungen  
Bellikerstrasse 218  
CH-8968 Mutschellen

**STOLZ**  
**AG**

Tel. 057 5 46 55

## Schweizerische Bauzeitung

Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein und der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich  
Gegründet 1883 von Ing. A. Waldner

92. Jahrgang Heft 34

22. August 1974

### Inhalt

- Lehnenviadukt Beckenried, Kanton Nidwalden, Submissionswettbewerb, Von *U. M. Eggstein* . . . . . 785\*  
Baumeister-Landsgemeinde 1974 . . . . . 796\*

### Umschau

- Energiespeicherung durch Schwungräder. Bautätigkeit in der Schweiz. Schweiz. Bauzeitung . . . . . 798

### Buchbesprechungen

- Beton im Garten- und Landschaftsbau. Von *J. Kessler, H. Luz* und *P. Wirth*. Schnitt-, Stanz- und Ziehwerkzeuge. Von *Oehler/Kaiser*. Fördermittelkatalog 1974/75. Mit Aufsätzen von *J. Marx, K. M. Bischof, E. Blumberg, G. Härry, R. Stöcklin, R. Strub, W. F. Werner* . . . . . 798

### Wettbewerbe

- Schulanlage Allmend Horgen ZH. Aménagement de l'Ile de Porto Santo, Madère. Kirchliches Zentrum Ittigen BE. Zentralplanung Sursee LU . . . . . 799

### Kurse und Tagungen

- Weiterbildung auf dem Bausektor in Frankreich. Computer Programs in Shock and Vibration. 10. Bau-sachverständigen-Tag, Frankfurt am Main. The Future Machines, Symposium at London . . . . . 799  
Computers in Engineering and Building Design. Hochschulpraktikum «Schmelzen und Erstarren metallischer Werkstoffe», Berlin. Studienreise in die USA und Kanada. Energieeinsparung durch Energiespeicherung, Tagung in Stuttgart. Einführungskurs des Hybrid-Rechenzentrums der ETH . . . . . 800

- Mitteilungen aus dem SIA . . . . . 800

### Bezugspreise

	12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz	104.—	57.—	33.—
Ausland	116.—	63.—	37.—

Für Mitglieder der Partnerverbände der Verlags-AG, des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende ermässigte Preiskategorien.

### Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12  
Postadresse: CH-8021 Zürich, Postfach 630  
Telephon 01 / 36 55 36, Postcheck 80 - 6110

### Anzeigenverwaltung

IVA AG für internationale Werbung  
8035 Zürich, Beckenhofstrasse 16  
Telephon 01 / 26 97 40, Postcheck 80 - 32735  
Filialen in Lausanne und Genf



# Es gibt eine Wochenzeitung für Technik- ohne Alternative.

**(4 Wochen Probelesen,  
auf unsere Kosten)**

Die führende europäische Wochenzeitung für Technik und Wirtschaft bietet Ihnen unentbehrliche Informationen, wichtige Hinweise, Analysen und Kommentare. Sie macht die Zusammenhänge transparent und gibt Ihnen die Übersicht. Was auch geschieht in der Technik, es steht in den VDI nachrichten.

**Wertschein**

The image shows a simulated newspaper cover for "VDI nachrichten". At the top, there are four small headlines: "Erde Wärme elektrisch nutzen (S. 2)", "Hier aus dem Kunststoffbeutel (S. 7)", "Schiff - eingeklappt Astronauten-Rettung (S. 10)", and "Hoverscraft für Rettungsaufgaben (S. 11)". Below these is the main title "VDI nachrichten" in large bold letters, followed by the subtitle "ZEITUNG FÜR NATURWISSENSCHAFT, TECHNIK UND WIRTSCHAFT". Below the subtitle is a line of smaller text: "Zugang 21 - Nr. 11 - 1.984".

Below the newspaper cover is a subscription form. It starts with "Blick in" and "Heute Mass". There are two checkboxes:
 

- ☐ Ich möchte die Wochenzeitung für Technik kennenlernen. Senden Sie mir die VDI nachrichten vier Wochen kostenlos zur Probe.
- ☐ Danach will ich weiterhin regelmäßig auf technischen und technisch/wirtschaftlichen Gebieten informiert sein. Im Anschluß an die Probeflieferung abonniere ich die VDI nachrichten zum Jahresbezugspreis von DM 44,- (Ausland DM 60,-).

 To the right of the checkboxes is the address "VDI-Verlag GmbH, VWA, 4 Düsseldorf 1, Postfach 1139". Below this is a box labeled "SB 2". Further down are fields for "Name", "Anschrift", "Datum", and "Unterschrift".



# Roofmate\* macht das Umkehrdach



## NEU: Das Konzept —

mit Roofmate Dachdämmplatten:  
Schutz für das Gebäude —  
Schutz für das Dach.

Durch die obenliegende Wärme-  
dämmung wird die Abdichtung,  
empfindlichster Teil des Daches,  
vor zerstörenden Einflüssen  
von aussen geschützt.

## ALT: Das Produkt —

Roofmate Dachdämmplatten aus  
extrudiertem Polystyrol-Hartschaum  
von DOW, **fast 30 Jahre produziert**,  
hat sich hervorragend bewährt.  
Durch die Umkehrung der Reihenfolge  
bewährter Baustoffe für Abdichtung  
und Dämmung zur optimalsten Lösung  
Ihres Daches:

das Umkehrdach mit Roofmate.  
Mehr als 1,5 Millionen m<sup>2</sup> Umkehr-  
dächer mit Roofmate wurden bisher  
in Europa und über 150'000 m<sup>2</sup>  
in der Schweiz verlegt.

## Dow hilft Ihnen weiter

Bitte schicken Sie mir Informationen über  
a) Roofmate b) Roofmate im Umkehrdach

Name \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Dow Chemical Europe SA  
Bachtobelstrasse 3  
8810 Horgen  
z. Hd. Hr. P. Seiler



3

\*) Warenzeichen —  
The Dow Chemical Company

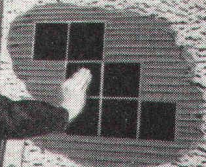


# SUPER STEIN

**Da steckt  
Rationalisierung  
drin**

**Zeitsparendes  
Fliesen.**

Im Dick- oder  
Dünnbett-  
verfahren.



**Bohren und  
Fräsen.**

Maßgerecht  
und ohne  
Kraft-  
anstrengung.



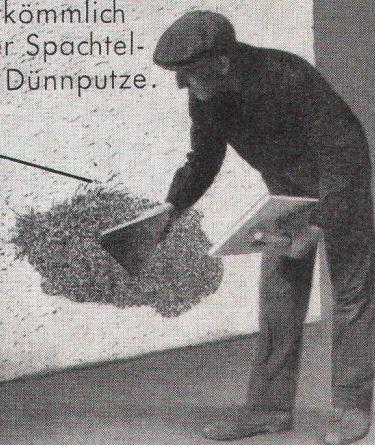
**Maßgenaues Sägen.**

Bei Paßstücken  
und Überständen etc.  
(auch für Linkshänder)



**Wirtschaftliches  
Verputzen.**

Herkömmlich  
oder Spachtel-  
und Dünnputze.



**...mehr im Hebel-Taschenbuch**

Hebel-Plansteine und Hebel-Wandbausteine  
bringen maximale Wirtschaftlichkeit am Bau.

Große, doch handliche Formate. Einfache  
Be- und Verarbeitung. Schneller Baufortgang.  
Mehr Kubikmeter in kürzerer Zeit. Leichter  
Ausbau. Zusätzliche Kapazität für neue  
Objekte. Wirtschaftliche Baukosten.

Intensive Schulung und Beratung Ihrer  
Mitarbeiter durch uns ist selbstverständlich.

Sprechen Sie bitte mit uns,  
wir informieren Sie gerne.



**COUPON**

- ☐ Bitte schicken Sie mir kostenlos das Hebel-Taschen-  
buch „Bauen mit Steinen aus Gasbeton“.
- ☐ Ich bin an einem persönlichen Gespräch interessiert.  
Coupon bitte mit deutlichem Absender senden an:  
**Kettner AG, 6025 Neudorf**

**Zu beziehen über den schweiz. Baustoffhandel**



# FRESCO

**PACK'S RICHTIG  
AN MIT  
DEITERMANN!**

## **Manchmal fällt die Trennung schwer...**

Dann können wir Ihnen helfen. Allerdings nicht, wenn es sich um ein hübsches Mädchen handelt. Aber wenn es darum geht, Schalungen vom Beton zu trennen. Das sieht oft weniger schön aus! Haftschäden, Rost und verrottete Schalungen brauchen wir Ihnen nicht zu zeigen. Wir haben dagegen aus unserem grossen Programm eine elegante Lösung bereit: Die Relax-Betontrennmittel. Dünnflüssig, halbflüssig, spritz- und streichfähig.

**DEITERMANN macht die  
Trennung leichter!**

### **Coupon**

Fordern Sie mit diesem Coupon weitere Informationen an.



Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

FD SBZ

Fresco AG, chem. Baustoffe  
9442 Berneck,  
Tel. (071) 7136 66-69, Telex 71284

## **FRESCO**



**DEITERMANN CHEMIE**



# Noch nie gehört?

Wir fabrizieren seit Jahren

- **funkgesteuerte Verkehrssignalanlagen für Batteriebetrieb, PTT-geprüft**

Sie sparen Geld und Zeit, wenn Sie sich zu einem Kauf entschliessen

Distanz 1000 m — Preis Fr. 6950.—, Netzgeräte zu Fr. 350.—

Rufen Sie uns doch an:



CH-5430 Wettingen/Schweiz  
Winkelriedstrasse 2  
Telefon 056 / 26 24 24  
Telex elwet ch 53660

**Füsse  
lieben  
Elco-FLOOR**

Der Schweizer  
Qualitäts-Teppichboden.

Schneiter-Siegenthaler + Co.  
3077 Enggistein bei Bern  
Telefon 031 / 83 43 43

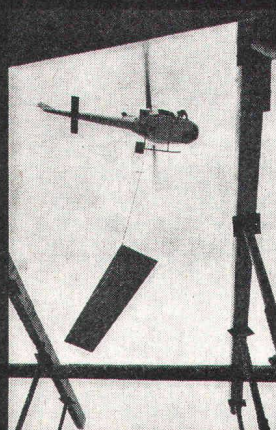
**Alle Drahtseile und  
hochfesten Ketten  
Grad 80 sofort ab Lager**

Für Ihre Sicherheit



**RISS AG** Drahtseil- und Kettenwerk

8105 Regensdorf    Querstrasse 19    Telefon 01 / 840 23 30



**Heliswiss, ideal  
für den Elementbau**

Niemand versetzt vorgefabrizierte Bauelemente  
schneller und zuverlässiger als der Helikopter  
von Heliswiss.

**Heliswiss**

Schweizerische Helikopter AG, 3123 Belp  
Telefon 031 81 33 11, Telex 32540



Weshalb bietet die Pensions-  
kasse SIA STV BSA FSAI eine  
gute Alternative für Ihre  
Personalvorsorge?

Die Pensionskasse SIA übernimmt für den **Arbeitgeber**

- die optimale Verwirklichung der Altersvorsorge für ihn und seine Mitarbeiter
- die problemlose Durchführung des Obligatoriums
- sämtliche Verwaltungsarbeiten
- die Wahrnehmung behördlicher Vorschriften im Bereich der Altersvorsorge

Die **Arbeitnehmer** uns angeschlossener Betriebe profitieren insbesondere

- von einem fortschrittlichen Versicherungsplan mit guten Leistungen
- von der innerhalb der angeschlossenen Betriebe vollen Freizügigkeit
- von der Möglichkeit, als Einzelversicherte (externe Mitglieder) immer dabeibleiben zu können
- von einer offenen Informationspolitik, welche klare Auskunft über die Leistungen jedes Einzelnen in jedem Zeitpunkt gewährleistet
- vom garantierten Fortbestehen der Pensionskasse, unabhängig vom weiteren Schicksal des Unternehmens

Fordern Sie weitere  
Informationen an:

**Pensionskasse**  
**SIA STV BSA FSAI**  
**3001 Bern**  
Bärenplatz 2, Postfach 2613  
Telefon 031 / 22 03 82

Bitte informieren Sie mich weiter:

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

Plz./Ort: \_\_\_\_\_

# Rupp Rolltore - die Rolltore!

Industrie- und Garagentore von Rupp gelten überall in Europa als Tore von anerkannt bester Qualität. Rupp-Rolltore sind bis 10 x 7 m in jedem Mass komplett vormontiert und einbaufertig ab Werk lieferbar. Grössere Tore auf Anfrage.

Sie werden aus stabilen, sendzimirverzinkten Stahlblechprofilen, aus Aluminium blank oder eloxiert und aus Stahlblech mit einer Kunststoffbeschichtung (Platal) je nach den Wünschen des Kunden angefertigt.

Ihr äusserst solider Antrieb (Schneckengetriebemotor und Duplexkette) garantiert für Funktionstüchtigkeit in jeder Situation. Eine mechanische, antriebsunabhängige Absturzsicherung bedeutet Gewissheit für alle Fälle, dass nichts passieren kann. Rupp-Rolltore sind auch elektrisch komplett verdrahtet. Sie bedingen bauseits nur eine 220/380-Volt-Zuleitung und die Montage des Steuerkastens.

Trotz ihren Vorteilen sind Rupp-Rolltore preisgünstige Tore, die jeden Architekten und Bauherren interessieren müssen. Bitte verlangen Sie eine Offerte oder Unterlagen vom Generalvertreter



**WALTHER + FREI AG**  
General-Guisan-Strasse 41 8400 Winterthur Telefon 052 23 63 93  
**Coupon** Stellen Sie uns folgende Unterlagen zu  
(Gewünschtes ankreuzen) ☐ Kipptore ☐ Rolltore  
☐ Aluga-Hauseingänge und ISO-Metall-Fenster  
Firma \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_



# sicher & besser bauen

mit



# Tricosal®

## BAU-CHEMIE AG

Dichtungsmittel für Beton und Mörtel. Zusätze für Sicht-, Schütt-, Fliess- und Pumpbeton sowie für Verputze, Ueberzüge, Schlämmanstriche, Haftbrücken usw.

Fugenbänder und Fugenverschlussbänder. 1- und 2-Komponenten-Fugenkitte.

Isolieranstriche für Oeltankwannen.

Schnellbinder, Frostschutz, Verzögerer, Schal- und Nachbehandlungsmittel, Reinigungsprodukte.

Vergussmörtel (gebrauchsfertig). Gleitlager. Brandschutzmassen.

**Bau-Chemie AG, 4051 Basel**  
Rütlistrasse 50, Telefon 061 / 23 00 16

## Revolution im Grabenaushub

durch die führenden, weltbekannten USA Davis Trencher und Cleveland Trencher. Für Pipelines, Drainage, Kabelgräben, Fundamente, Schächte, Wasserleitungen, militärische Zwecke usw.



Davis gräbt an Traversen (bis 20%) senkrechte Gräben durch hydraulisch kippbaren Oberteil. Davis gräbt an Hängen bis zu 100%. Hydraulische Tieflöffel mit 5 oder 8 Tonnen Reisskraft, für Spezialeinsatz (2,5 bis 3,4 m Tiefe). Hydraulischer Dozer zum Zudecken und planieren der Gräben. **Davis Trencher:** 9 Modelle. Grabbreiten: 5–70 cm, Grabtiefen bis 230 cm, Grabgeschwindigkeit: bis 540 m/h. Preis Fr. 6200.– bis ca. Fr. 145 000.–. Zubehör: Tieflöffel, Dozer, Lader, Bohrgerät, usw. **Cleveland Trencher:** 13 Modelle und 2 Backfiller und Tamper. Grabbreiten: 25 cm bis 1,5 m (verstellbares Rad, bis 1,8 m, Krone bis 6 m breit). Grabgeschwindigkeit: bis 44 m/min. Preise ab Fr. 79 000.– bis ca. Fr. 490 000.–.

Verkauf und Vermietung durch:

# INTRAVEND AG

Postfach 8048 Zürich Tel 01 62 88 22 Telex 54 289

FÜR SIE  
GEFANGEN



# Rebell

EIN REBELL DER AM  
BODEN LIEGT. DER NEUE  
TEPPICHBODEN VON  
FISSCO. REBELLISCH IM  
PREIS-EINWANDFREI  
IN DER QUALITÄT.

Schneiter-Siegenthaler + Co.  
3077 Enggistein bei Bern  
Telefon 031 / 83 43 43



# Kalksandsteine von Hard

Vorteile überzeugen:

- preisgünstiges Mauerwerk
- optimale Qualitätseigenschaften
- hohe Schallisoliations-Werte
- gute Schrotbarkeit
- Lieferung auf Paletten

Hard AG Volketswil  
Volketswil  
Tel. 01/86 43 67

Zürcher Ziegeleien  
Zürich  
Tel. 01/35 93 30

J. Schmidheiny & Co. AG  
St. Gallen  
Tel. 071/22 32 62

Baustoffe AG Chur  
Chur  
Tel. 081/24 46 46

Stahlton-Prebeton AG  
Bern  
Tel. 031 / 56 33 01



## Die Aufgabe:

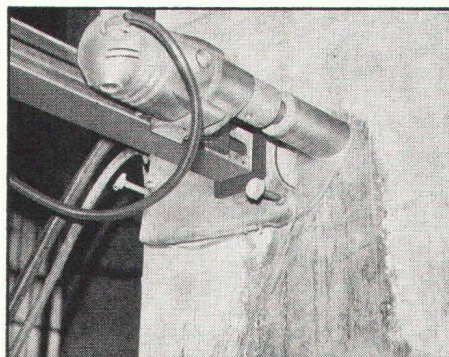
In eine 20 cm dicke Decke aus armiertem Beton sollten 28 Löcher mit 122 mm  $\varnothing$  gebohrt werden.

# bft schaffte es!

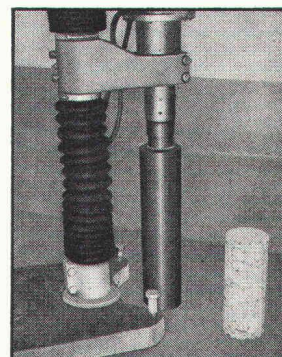
In nur einem Tag!

Absolut lautlos – ohne Staub und ohne Erschütterung. Übrigens: Zuputzarbeit erübrigt sich – wir bohren millimetergenau!

Verlangen Sie unseren Prospekt – oder rufen Sie uns an. Wir lösen Ihnen jedes Bohrproblem!



Modernste Bohrmaschine.  
Sie saugt sich durch Vakuum fest.  
Sämtliche Installationen  
fallen weg.



Leistungsfähige Bohrmaschine:  
Bohrleistung bis 250 mm Ø.  
(Neukonstruktionen für grössere  
Durchmesser in Bearbeitung.)

führen Sie uns an. Wir lösen Ihnen jedes Bohrproblem!

**Härter als der härteste Beton** — **bft**  
Herrligstr. 33  
8048 Zürich  
01 62 35 46

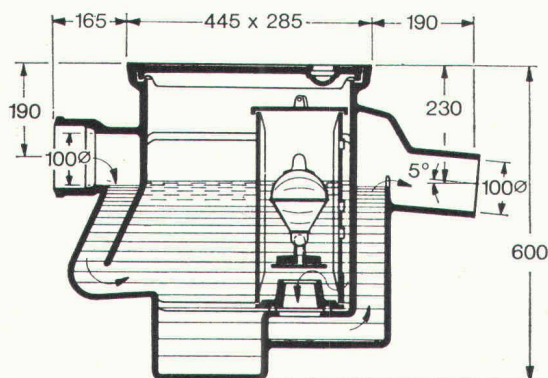
**Betonfräs-Technik AG**

Herrligstr. 33  
8048 Zürich  
01 62 35 46

# PASSAVANT

### Kleinabscheider 0,5—10 l/s aus Guss, Kunststoff und Stahlblech

mit und ohne selbsttätigem Schwimmerabschluss, aut. Oelüberlaufrinne, Alarmanlagen usw.

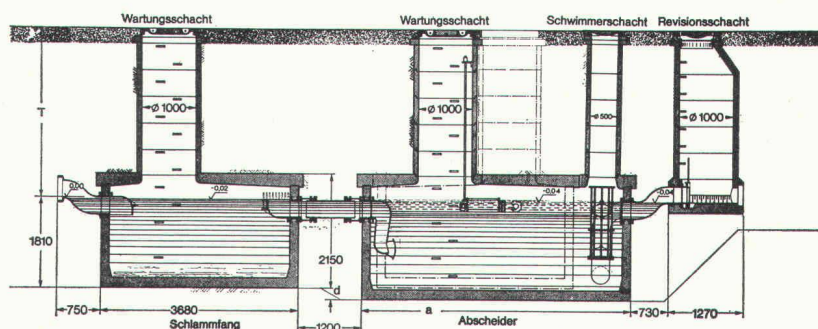


Verlangen Sie unsere ausführlichen Unterlagen.

Einbau- und Bemessungs-  
grundlagen bei:

## Fett-, Öl- und Benzinabscheider

### Grossabscheider 25—500 l/s in Orts- oder Fertigstahlbetonbauweise



**Werner Maag**  
**8032 Zürich**  
**Zeltweg 44**  
**Tel. 01/32 75 80**

3a \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



# Betonelemente bieten unbeschränkte Gestaltungsmöglichkeiten

Geschäftshaus Schild AG Chur  
Tragende Fassadenelemente aus Beton  
Architekt: A. Liesch, dipl. Arch. ETH  
Ingenieur: G. Liesch, dipl. Ing. ETH  
Baugesellschaft: Hch. Mettler + Söhne



Es kommt nicht von ungefähr, dass Architekten und Planer durch ihre kreativen Objekt-Fassadengestaltungen immer wieder ins Rampenlicht der Öffentlichkeit geraten. Denn mit der Verwendung von Betonelementen erwirken sie eine grosse Freiheit in der Formplanung.

## Oberflächenstrukturen

- Waschbeton mit normalem Kies oder farbigem Splitt
- Besenstrich
- Gestockt
- Sandgestrahlt
- Keramik-Vorsatz in verschiedenen Farbtönen
- Matrizenschalungen

## Beratung und Verkauf:

Zürcher Ziegeleien  
Postfach, 8021 Zürich  
Telefon 01/35 93 30

Zürcher Ziegeleien  
Verkaufsbüro Luzern  
Postfach, 6002 Luzern  
Telefon 041/22 37 55

J. Schmidheiny & Co. AG  
Postfach, 9001 St. Gallen  
Telefon 071/22 32 62

Baustoffe AG Chur  
Postfach, 7001 Chur  
Telefon 081/24 46 46

Hard AG Volketswil  
8604 Volketswil  
Telefon 01/86 43 67